



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/7/17/Add.6  
11 November 2003  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第七届会议  
2004年2月9-20日和27日, 吉隆坡  
临时议程<sup>1</sup>项目 20.2

### 科学和技术合作及信息交换所机制

(第18条, 第3段)

#### 信息交换所机制非正式咨询委员会的运行程序

##### 执行秘书的说明

1. 缔约方大会在第 III/4 号决定第 10 段中同意信息交换所机制在运转中应得到一个非正式咨询委员会的协助, 该委员会由执行秘书以透明的方式任命和协调, 将指导和综合制定试点阶段的活动, 并努力确保所有缔约方能够参与信息交换所机制的试点阶段。在第 IV/2 号决定的第 10 (c)段, 缔约方大会还指示执行秘书确保信息交换所机制应持续得到非正式咨询委员会的协助, 该委员会在试点阶段过程中以及之后为执行秘书提供指导, 并在进一步制定信息交换所机制方面发挥全面的作用。

2. 为进一步说明该非正式咨询委员会的作用, 缔约方大会在第 V/14 号决定第 7 段中决定, 第 III/4 号决定中所提及的非正式咨询委员会应具有如下目标:

(a) 就与信息交换所机制有关的事项提供咨询意见, 特别是关于如何改进信息交换所机制作为促进科学和技术合作的机制的功效;

(b) 促进实施缔约方大会关于信息交换所机制的指导意见;

(c) 促使缔约方为信息交换所机制的发展提供更多的投入;

(d) 就以何种方式方法促进信息交换所机制网络的发展提供咨询意见;

(e) 促进和鼓励与其他相关的国际和区域信息网络和行动进行合作。

3. 缔约方大会在第 V/14 号决定第 8 段中还决定该非正式咨询委员会的继续和授权将在缔约方大会第七次会议上审议。

<sup>1</sup> UNEP/CBD/COP/7/1.

4. 此外，缔约方大会在第 V/14 号决定第 9 段中请执行秘书与非正式咨询委员会磋商，为非正式咨询委员会制定运行程序，以交缔约方大会第七次会议审议，并将这些程序以及成员信息通过信息交换所机制发布。据此，执行秘书和非正式委员会起草了草拟的运行程序，交缔约方大会第七次会议审议。

5. 非正式咨询委员会还提出了若干建议，包括运行程序的目标应是为同信息交换所机制有关的事项提供咨询意见，及特别关于如何改进信息交换所机制作为促进科学和技术合作的机制的功绩的观点。这些程序还应旨在促进制定和实施缔约方大会关于信息交换所机制的指导意见<sup>1/</sup>

6. 按照第 V/14 号决定第 9 段制定的运行程序见生物多样性公约的网址：<http://www.biodiv.org/doc/legal/chm-iac-op-proc-en.doc>，并载于下面的建议中。请缔约方大会审议该运行程序并决定正式通过。

### 建议

7. 缔约方大会可以考虑决定通过附件中所附的按照第 III/4 号决定第 10 段建立的非正式咨询委员会的运行程序。

---

<sup>1/</sup> 信息交换所机制战略计划载于文件 UNEP/CBD/COP/5/INF/3。

## 附件

### 非正式咨询委员会运行程序草案

#### A. 目标

1. 非正式咨询委员会通过向执行秘书提供指导意见，将具有以下目标：

(a) 就与信息交换所机制有关的事项提供咨询意见，特别是关于如何改进信息交换所机制作为促进科学和技术合作的机制的功效；

(b) 促进缔约方大会制定和实施关于信息交换所机制的指导意见和信息交换所机制的战略计划（UNEP/CBD/COP/5/INF/3）；

(c) 促进并鼓励同其他相关国际和区域科学和技术合作倡议的合作；

(d) 就促进在国家一级实施信息交换所机制的方式提供咨询意见；

(e) 加强对公约所有活动有益的科学和技术合作。

#### B. 运行程序

2. 执行秘书在任命和协调非正式咨询委员会时，将力求确保区域平衡和具有相关的专业技术和知识，包括相关的国际和区域科学和技术合作举措，及非政府组织。

#### C. 成员

3. 非正式咨询委员会的成员将由执行秘书选拔。在选拔成员时，执行秘书应力求确保专业和区域及生物地理方面的平衡。

4. 非正式咨询委员会将根据其专业知识及对信息交换所机制和公约的了解进行挑选，并顾及所需的专业知识领域，包括：科学和技术合作；能力建设；信息交流和共享；及促进与其他组织和倡议的伙伴关系。

5. 被选中的非正式咨询委员会成员将任期两年。任期可由执行秘书续签。

6. 执行秘书应确保成员的变化不影响工作的连续性。

7. 代理人可由执行秘书同意。

#### D. 主席

8. 非正式咨询委员会的主席将由执行秘书同成员磋商后选拔，任期至少为两年。

#### E. 会议

9. 会议将由执行秘书召集，并紧随科咨机构会议和缔约方大会召开。额外的会议无论是电子形式的还是面对面的会议，可以由执行秘书按要求召开以确保对问题及时进行处理。

10. 每一次会议的议程草案若有可能应在会议前两个月提供，若无可能应至少一个月前提供，并发布在生物多样性公约的网址上，并以传真和/或电子邮件、及/或邮递方式，通知非正式咨询委员会和信息交换所机制国家联络点

11. 每一次会议的会议记录和相关的背景文件在执行秘书审查之后应尽快发布在生物多样性公约的网址上。这一信息也将以传真或电子邮件或邮递方式通知非正式咨询委员会和信息交换所机制国家联络点。

-----